

E



TG/158/3

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIÓNES  
VEGETALES

**GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY**

**BOUVARDIA**

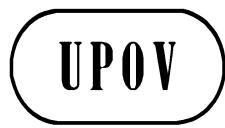
*(Bouvardia Salisb.)*

**GENEVA  
1998**

Copies of this document are available on request at the price of 10 Swiss francs each, including surface mail, from the Office of UPOV, 34, chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Geneva 20, Switzerland

This document or parts of it may be reproduced, translated and published without obtaining the specific consent of UPOV, provided that the source is acknowledged.

\* \* \* \* \*



TG/158/3  
ORIGINAL: English  
DATE : 1998-04-01

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIÓNES  
VEGETALES

**GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, UNIFORMITY AND STABILITY**

**BOUVARDIA**

*(Bouvardia Salisb.)*

These Guidelines should be read in conjunction with document TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
I. Subject of these Guidelines .....	3
II. Material Required .....	3
III. Conduct of Tests .....	3
IV. Methods and Observations.....	4
V. Grouping of Varieties .....	4
VI. Characteristics and Symbols .....	5
VII. Table of Characteristics .....	6
VIII. Explanations on the Table of Characteristics .....	16
IX. Literature .....	19
X. Technical Questionnaire .....	20

## I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all vegetatively propagated varieties of *Bouvardia* Salisb. of the family Rubiaceae.

## II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

25 young plants of commercial standard.

2. The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pests or diseases. It should preferably not be obtained from *in vitro* propagation.

3. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

## III. Conduct of Tests

1. A test should normally be conducted for one growing period. If distinctness and/or uniformity cannot be sufficiently established in one growing period, the test should be extended for a second growing period.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out under conditions ensuring normal growth (northern hemisphere):

Soil: Well-drained fertile soil with a high content of organic matter or organic substrate.

Temperature: Minima of 21 to 23°C (day) and of 16 to 18°C (night) are recommended.

Planting: Beginning of May

Optimal Daylength: – Vegetative growth: more than 13 to 14 hours  
– Flower induction: less than 11 hours. Flower induction requires short-day conditions or short-day treatment for 21 to 25 days.  
Daylight in second half of August.

The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations, which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 25 plants. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

#### IV. Methods and Observations

1. All observations determined by measurement or counting should be made on 10 plants or parts of 10 plants.
2. Unless otherwise stated, all observations should be made at the time of full flowering. All observations on the leaf should be made on fully developed leaves of the middle third of the stem.
3. For the assessment of uniformity a population standard of 1% and an acceptance probability of at least 95% should be applied. In the case of a sample size of 25 plants, the maximum number of off-types allowed would be 1.
4. Because daylight varies, color determinations made against a color chart should be made either in a suitable cabinet providing artificial daylight or in the middle of the day in a room without direct sunlight. The spectral distribution of the illuminant for artificial daylight should conform with the CIE Standard of Preferred Daylight D 6500 and should fall within the tolerance set out in the British Standard 950, Part I. These determinations should be made with the plant part placed against a white background.

#### V. Grouping of Varieties

1. The collection of varieties to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety. Their various states of expression should be fairly evenly distributed throughout the collection.
2. It is recommended that the competent authorities use the following characteristics for grouping varieties:
  - (a) Plant: height (characteristic 1)
  - (b) Flower: type (characteristic 24)
  - (c) Corolla: diameter (widest diameter) (characteristic 26)
  - (d) Corolla lobe: number of colors on upper side (characteristic 33)
  - (e) Corolla lobe: main color on upper side (characteristic 34)

**VI. Characteristics and Symbols**

1. To assess distinctness, uniformity and stability, the characteristics and their states as given in the Table of Characteristics should be used.
2. Notes (numbers), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of expression for each characteristic.
3. Legend

(\*) Characteristics that should be used on all varieties in every growing period over which examinations are made and always be included in the variety descriptions, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in chapter VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1.</b> (*)	<b>Plant: height</b>	<b>Plante: hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>		
	very short	très basse	sehr niedrig	muy baja		1
	short	basse	niedrig	baja	Little Pink	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bridesmaid	5
	tall	haute	hoch	alta	Caroline, Denise	7
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta	White Charla	9
<b>2.</b> (*)	<b>Stem: shape in cross section (at middle third)</b>	<b>Tige: forme de la section transversale (au tiers moyen)</b>	<b>Stengel: Form im Querschnitt (im mittleren Drittel)</b>	<b>Tallo: forma de la sección transversal (en el tercio medio)</b>		
	round	ronde	rund	redonda	Roxette	1
	obtuse-quadrangular	quadrangulaire obtuse	abgerundet viereckig	obtusa cuadrangular	Denise, White Charla	2
	quadrangular	quadrangulaire	viereckig	cuadrangular		3
<b>3</b> (*)	<b>Stem: color (at upper part)</b>	<b>Tige: couleur (de la partie supérieure)</b>	<b>Stengel: Farbe (des oberen Teiles)</b>	<b>Tallo: color (de la parte superior)</b>		
	light green	vert clair	hellgrün	verde claro	Latosca, White Dream	1
	medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio	Royal Pauline	2
	purplish red	rouge pourpre	purpurrot	rojo púrpura	Joanne, Royal Joanne	3
	greenish brown	brun verdâtre	grünlichbraun	marrón verdoso	Roxette, Royal Roxanne	4
	purplish brown	brun pourpre	purpurbraun	marrón púrpura	Roxella, White Charla	5
<b>4.</b>	<b>Stem: color shade of lower part</b>	<b>Tige: teinte de la couleur de la partie inférieure</b>	<b>Stengel: Farbton des unteren Teiles</b>	<b>Tallo: matiz del color de la parte inferior</b>		
	light brown	brun clair	hellbraun	marrón claro	Caroline, White Charla	1
	medium brown	brun moyen	mittelbraun	marrón	Royal Joanne	2
	reddish	rougeâtre	rötlich	rojizo		3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	
<b>5.</b> <small>(*)</small>	<b>Stem: length of internode (at middle third of stem)</b>	<b>Tige: longueur des entre-noeuds (au tiers moyen de la tige)</b>	<b>Stengel: Internodienlänge (im mittleren Drittel)</b>	<b>Tallo: longitud internodal (en el tercio medio del tallo)</b>		
	short	courts	kurz	corta		3
	medium	moyens	mittel	media		5
	long	longs	lang	larga		7
<b>6.</b> <small>(*)</small>	<b>Stem: ramification</b>	<b>Tige: ramification</b>	<b>Stengel: Verzweigung</b>	<b>Tallo: ramificación</b>		
	weak	faible	gering	débil	Caroline	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bridesmaid	5
	strong	forte	stark	fuerte	Lilac Latosca	7
<b>7.</b> <small>(*)</small>	<b>Leaf blade: length</b>	<b>Limbe: longueur</b>	<b>Blattspreite: Länge</b>	<b>Limbo: longitud</b>		
	short	court	kurz	corto	Little Pink	3
	medium	moyen	mittel	medio	Royal Jolita	5
	long	long	lang	largo	Roxella, Royal Tessa	7
<b>8.</b> <small>(*)</small>	<b>Leaf blade: width</b>	<b>Limbe: largeur</b>	<b>Blattspreite: Breite</b>	<b>Limbo: anchura</b>		
	narrow	étroit	schmal	estrecho	Little Pink	3
	medium	moyen	mittel	medio	Lilac Latosca	5
	broad	large	breit	ancho	Royal Tessa	7
<b>9.</b>	<b>Leaf blade: rigidity</b>	<b>Limbe: rigidité</b>	<b>Blattspreite: Festigkeit</b>	<b>Limbo: rigidez</b>		
	weak	faible	gering	flácido		3
	medium	moyenne	mittel	medio	Bridesmaid	5
	rigid	rigide	fest	rígido	Royal Jolita	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10.</b> Leaf blade: shape (*) (+)	<b>Limbe: forme</b>	<b>Blattspreite: Form</b>	<b>Limbo: forma</b>		
narrow ovate	ovale étroit	schmal eiförmig	oval estrecho	Little Pink	1
ovate	ovale	eiförmig	oval	Joanne, Redrox	2
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptico estrecho	Lilac Latosca	3
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptico	La Patrice, Royal Tessa	4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
<b>11.</b> Leaf blade: intensity of green color on <u>upper</u> side (*)	<b>Limbe: intensité de la couleur verte de la face <u>supérieure</u></b>	<b>Blattspreite: Stärke der Grünfärbung der <u>Oberseite</u></b>	<b>Limbo: intensidad del color verde del haz</b>		
light	claire	hell	clara		3
medium	moyenne	mittel	media	La Patrice, Royal Roxella	5
dark	foncée	dunkel	oscura	Redrox, White Charla	7
<b>12.</b> Leaf blade: shape of apex (*) (+)	<b>Limbe: forme du sommet</b>	<b>Blattspreite: Form der Spitze</b>	<b>Limbo: forma del ápice</b>		
acuminate	acuminé	mit ausgezogener Spitze	redondo	La Patrice	1
sharp acute	aigu en pointe	spitz	puntiagudo	Roxette, Royal Joanne	2
blunt acute	aigu arrondi	stumpf	romo		3
rounded	arrondi	abgerundet	redondeado		4
<b>13.</b> Leaf blade: shape of base (*) (+)	<b>Limbe: forme de la base</b>	<b>Blattspreite: Form der Basis</b>	<b>Limbo: forma de la base</b>		
attenuate	effilée	verjüngt	afilada		1
acute	aiguë	spitz	puntiaguda		2
obtuse	obtuse	stumpf	obtusa		3
rounded	arrondie	abgerundet	redondeada		4
cordate	cordiforme	herzförmig	cordiforme		5

English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
				Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	
<b>14.</b>	<b>Leaf blade: shape in cross section</b>	<b>Limbe: forme en section transversale</b>	<b>Blattspreite: Form im Querschnitt</b>	<b>Limbo: forma en sección transversal</b>	
	concave	concave	konkav	cónvexo	White Charla
	flat	plane	eben	plano	Carolina, van Zijverden
	convex	convexe	konvex	convexo	
<b>15.</b>	<b>Leaf blade: blistering</b>	<b>Limbe: clôture</b>	<b>Blattspreite: Blasigkeit</b>	<b>Limbo: abullonado</b>	
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	1
	weak	faible	gering	débil	3
	medium	moyenne	mittel	medio	5
	strong	forte	stark	fuerte	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	9
<b>16.</b> <b>(*)</b>	<b>Petiole: length</b>	<b>Pétiole: longueur</b>	<b>Blattstiellänge</b>	<b>Peciolo: longitud</b>	
	short	courte	kurz	corto	La Patrice
	medium	moyenne	mittel	medio	
	long	longue	lang	largo	7
<b>17.</b> <b>(+)</b>	<b>Inflorescence: length</b>	<b>Inflorescence: longueur</b>	<b>Blütenstand: Länge</b>	<b>Inflorescencia: longitud</b>	
	short	court	kurz	corta	3
	medium	moyen	mittel	media	5
	long	long	lang	larga	7
<b>18.</b> <b>(+)</b>	<b>Inflorescence: maximum diameter</b>	<b>Inflorescence: diamètre maximal</b>	<b>Blütenstand: größter Durchmesser</b>	<b>Inflorescencia: diámetro máximo</b>	
	small	petit	klein	pequeño	3
	medium	moyen	mittel	medio	5
	large	grand	groß	grande	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	
<b>19.</b> <small>(*) (+)</small>	<b>Inflorescence: minimum diameter</b>	<b>Inflorescence: diamètre minimal</b>	<b>Blütenstand: kleinster Durchmesser</b>	<b>Inflorescencia: diámetro mínimo</b>		
	small	petit	klein	pequeño		3
	medium	moyen	mittel	medio		5
	large	grand	groß	grande		7
<b>20.</b> <small>(*)</small>	<b>Inflorescence: number of flowers</b>	<b>Inflorescence: nombre de fleurs</b>	<b>Blütenstand: Anzahl Blüten</b>	<b>Inflorescencia: número de flores</b>		
	few	petit	gering	bajo	White Charla	3
	medium	moyen	mittel	medio	Roxette	5
	many	grand	groß	alto	Artemis	7
<b>21.</b> <small>(*)</small>	<b>Inflorescence: density</b>	<b>Inflorescence: densité</b>	<b>Blütenstand: Dichte</b>	<b>Inflorescencia: densidad</b>		
	loose	lâche	locker	laxa	White Charla	3
	medium	moyenne	mittel	media	Roxette	5
	dense	dense	dicht	densa	Bridesmaid, van Zijverden	7
<b>22.</b> <small>(*)</small>	<b>Flower bud: color (before opening)</b>	<b>Bouton floral: couleur (avant épouillage)</b>	<b>Blütenknospe: Farbe (vor Öffnung)</b>	<b>Botón floral: color (antes de la apertura)</b>		
	white	blanc	weiß	blanco	White Charla	1
	light yellow	jaune clair	hellgelb	amarillo claro		2
	light pink	rose clair	hellrosa	rosa claro	Bridesmaid, Roxella	3
	medium pink	rose moyen	mittelrosa	rosa medio	Royal Roxanne	4
	dark pink	rose foncé	dunkelrosa	rosa oscuro		5
	reddish orange	orange rougeâtre	rötlich orange	naranja rojizo	Redrox	6
	medium red	rouge moyen	mittelrot	rojo medio	Joanne	7
	dark red	rouge foncé	dunkelrot	rojo oscuro		8

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	Note/ Nota
<b>23.</b> <b>Flower: size of sepal (largest sepal)</b>	<b>Fleur: taille du sépale (sépale le plus grand)</b>	<b>Blüte: Größe des Kelchblatts (größtes)</b>	<b>Flor: tamaño del sépalo (del más grande)</b>		
small	petite	klein	pequeño	Little Pink	3
medium	moyenne	mittel	medio	Redrox	5
large	grande	groß	grande	White Charla	7
<b>24. (*)</b> <b>Flower: type</b>	<b>Fleur: type</b>	<b>Blüte: Typ</b>	<b>Flor: tipo</b>		
single	simple	einfach	sencilla	Roxella	1
semi-double	demi-double	halbgefüllt	semidoble	van Zijverden	2
double	double	gefüllt	doble	Bridesmaid, Paulette	3
<b>25. (*) (+)</b> <b>Corolla: attitude of outer lobes</b>	<b>Corolle: port des lobes extérieurs</b>	<b>Krone: Stellung der äußeren Lappen</b>	<b>Corola: porte de los lóbulos externos</b>		
erect	dressé	aufrecht	erectos	Artemis, Lilac Latosca	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierectos		3
horizontal	horizontal	waagerecht	horizontales	Red Star	5
semi-recurved	demi-récurvé	halbzurückgebogen	semirecurvados	Roxanne, Tessa	7
recurved	récurvé	zurückgebogen	recurvados		9
<b>26. (*)</b> <b>Corolla: diameter (widest diameter)</b>	<b>Corolle: diamètre (diamètre le plus grand)</b>	<b>Krone: Durchmesser (größter Durchmesser)</b>	<b>Corola: diámetro (el mayor diámetro)</b>		
small	petit	klein	pequeño	La Patrice, Lilac Latosca	3
medium	moyen	mittel	medio	Joanne, Roxette	5
large	grand	groß	grande	Denise, White Charla	7

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	
27. (*)	<b>Corolla tube: diameter (at base of corolla lobes)</b>	<b>Tube de la corolle: diamètre (à la base des lobes)</b>	<b>Kronröhre: Durchmesser (an der Basis der Kronlappen)</b>	<b>Tubo de la corola: diámetro (en la base de los lóbulos)</b>		
	small	petit	klein	pequeño		3
	medium	moyen	mittel	medio		5
	large	grand	groß	grande		7
28.	<b>Corolla tube: diameter (in middle part)</b>	<b>Tube de la corolle: diamètre (dans la partie médiane)</b>	<b>Kronröhre: Durchmesser (im mittleren Teil)</b>	<b>Tubo de la corola: diámetro (en la parte media)</b>		
	small	petit	klein	pequeño		3
	medium	moyen	mittel	medio		5
	large	grand	groß	grande		7
29. (*)	<b>Corolla tube: length</b>	<b>Tube de la corolle: longueur</b>	<b>Kronröhre: Länge</b>	<b>Tubo de la corola: longitud</b>		
	very short	très court	sehr kurz	muy corto		1
	short	court	kurz	corto	Paulette	3
	medium	moyen	mittel	medio	Roxette, Royal Jolita	5
	long	long	lang	largo		7
	very long	très long	sehr lang	muy largo	White Charla	9
30. (*)	<b>Corolla tube: color (outer side)</b>	<b>Tube de la corolle: couleur (partie extérieure)</b>	<b>Kronröhre: Farbe (Außenseite)</b>	<b>Tubo de la corola: color (parte externa)</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
31. (*)	<b>Corolla lobe: length (outer lobes)</b>	<b>Lobe de la corolle: longueur (lobes externes)</b>	<b>Kronlappen: Länge (äußere Lappen)</b>	<b>Lóbulo de la corola: longitud (lóbulos externos)</b>		
	short	court	kurz	cortos	Lilac Latosca	3
	medium	moyen	mittel	medios	Paulette, Redrox	5
	long	long	lang	largos	Joanne, Roxella	7

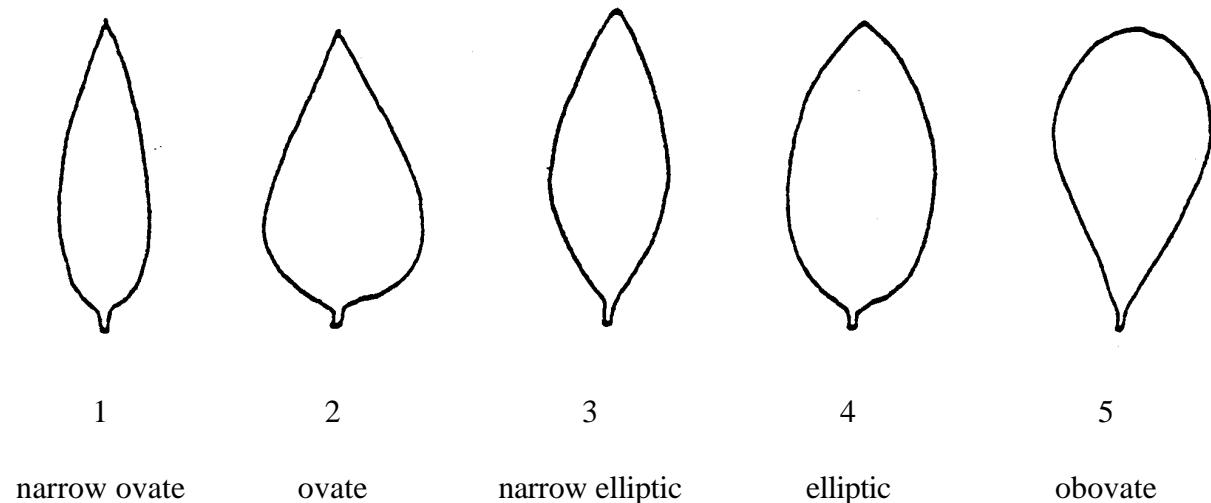
	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	Note/ Nota
<b>32.</b> (*)	<b>Corolla lobe: width (as for 31)</b>	<b>Lobe de la corolle: largeur (comme pour 31)</b>	<b>Kronlappen: Breite (wie unter 31)</b>	<b>Lóbulo de la corola: anchura (como para 31)</b>		
	narrow	étroit	schmal	estrechos	Lilac Latosca	3
	medium	moyen	mittel	medios	Latosca, Tessa	5
	broad	épais	breit	anchos	Roxella, Redrox	7
<b>33.</b> (*)	<b>Corolla lobe: num- ber of colors on up- per side</b>	<b>Lobe de la corolle: nombre de couleurs de la face supé- rieure</b>	<b>Kronlappen: Anzahl der Farben auf der Oberseite</b>	<b>Lóbulo de la corola: número de colores de la cara superior</b>		
	one	une	eine	uno	Joanne, White Charla	1
	more than one	supérieur à une	mehr als eine	más de uno	Royal Tessa, Rowena	2
<b>34.</b> (*)	<b>Corolla lobe: <u>main</u> color on upper side</b>	<b>Lobe de la corolle: couleur <u>principale</u> de la face supérieure</b>	<b>Kronlappen: <u>Hauptfarbe</u> auf der Oberseite</b>	<b>Lóbulo de la corola: color <u>principal</u> de la cara superior</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des cou- leurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>35.</b> (*)	<b>Corolla lobe: <u>sec- ondary</u> color on upper side</b>	<b>Lobe de la corolle: couleur <u>secondaire</u> de la face supérieure</b>	<b>Kronlappen: <u>Sekun- därfarbe</u> der Oberseite</b>	<b>Lóbulo de la corola: color <u>secundario</u> de la cara superior</b>		
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des cou- leurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>36.</b> (*) (+)	<b>Corolla lobe: color pattern</b>	<b>Lobe de la corolle: répartition des cou- leurs</b>	<b>Kronlappen: Farbzeichnung</b>	<b>Lóbulo de la corola: reparto de colores</b>		
	at the tip	au sommet	an der Spitze	en el ápice	Latosca, Roxette	1
	along margin	le long du bord	am Rande	a lo largo del borde	Roxella	2
	splashed	tacheté	gefleckt	en manchas		3
	eyed	en forme d'oeil	als Auge	en forma de ojos	Royal Tessa, Rowena	4
	median stripe	en ligne médiane	als Mittelstreifen	en la línea media	Red Star, R. Paulette	5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties	Note/ Nota
					Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	
37.	<b>Corolla lobe: shading</b>	<b>Lobe de la corolle: dégradation</b>	<b>Kronlappen: Abschattierung</b>	<b>Lóbulo de la corola: degradación</b>		
	absent	absente	fehlend	ausente		1
	present	présente	vorhanden	presente	Royal Jolita	9
38.	<b>Corolla lobe: rigidity of outer lobes</b>	<b>Lobe de la corolle: rigidité des lobes externes</b>	<b>Kronlappen: Festigkeit der äußeren Lappen</b>	<b>Lóbulo de la corola: rigidez de los lóbulos externos</b>		
	weak	faible	gering	débiles		3
	medium	moyenne	mittel	medios		5
	rigid	rigide	fest	rígido		7
39.	<b>Corolla lobe: shape</b> <small>(*) (as for 31)</small> <small>(+)</small>	<b>Lobe de la corolle: forme (comme pour 31)</b>	<b>Kronlappen: Form (wie unter 31)</b>	<b>Lóbulo de la corola: forma (como para 31)</b>		
	ovate	ovale	eiförmig	ovales	Redrox	1
	broad ovate	ovale large	breit eiförmig	obovalados anchos	Paulette	2
	elliptic	elliptique	elliptisch	elípticos	Little Pink	3
	obovate	obovale	verkehrt eiförmig	obovales		4
40.	<b>Corolla lobe: shape of apex</b> <small>(+) (as for 31)</small>	<b>Lobe de la corolle: forme du sommet (comme pour 31)</b>	<b>Kronlappen: Form der Spitze (wie unter 31)</b>	<b>Lóbulo de la corola: forma del ápice (como para 31)</b>		
	acuminate	acuminé	mit ausgezogener Spitze	acuminada		1
	sharp acute	aigu en pointe	spitz	puntiaguda	Roxella	2
	blunt acute	aigu arrondi	stumpf	roma		3
	rounded	arrondi	abgerundet	redondeada		4
41.	<b>Corolla lobe: shape in cross section</b> <small>(*)</small>	<b>Lobe de la corolle: forme en section transversale</b>	<b>Kronlappen: Form im Querschnitt</b>	<b>Lóbulo de la corola: forma en sección transversal</b>		
	concave	concave	konkav	cónica		1
	flat	plate	eben	plana	Royal Jolita, Royal Pauline	2
	convex	convexe	konvex	convexa	White Charla	3

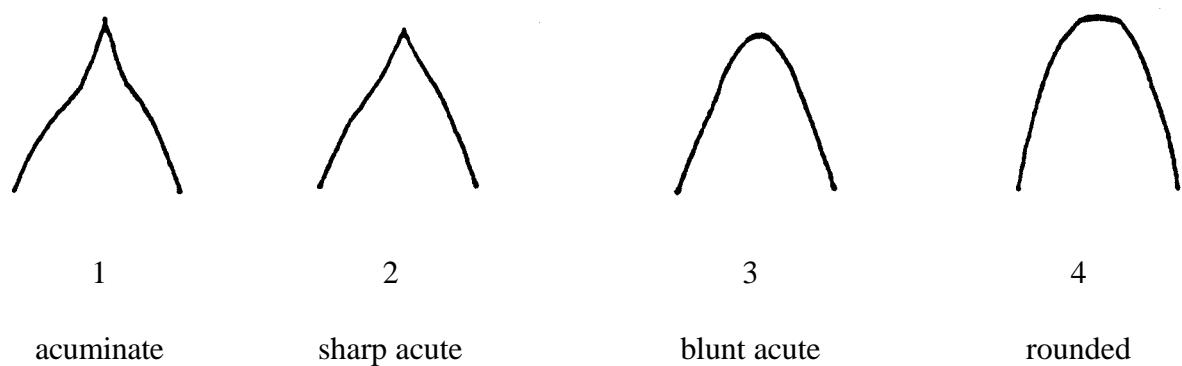
	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplos	Note/ Nota
<b>42.</b> <small>(*)</small>	<b>Anthers: petaloidy</b>	<b>Anthères: déformation pétaloïde</b>	<b>Staubblätter: petaloide Umwandlung</b>	<b>Anteras: deformación petaloídica</b>		
	absent	absente	fehlend	ausente	White Charla	1
	sometimes present	parfois présente	teilweise vorhanden	a veces presente	La Patrice, Royal Tessa	2
	always present	toujours présente	immer vorhanden	siempre presente	Royal Roxanne	3
<b>43.</b>	<b>Anthers: color (before anthesis)</b>	<b>Anthères: couleur (avant anthèse)</b>	<b>Staubblätter: Farbe (vor Öffnung)</b>	<b>Anteras: color (antes de la antesis)</b>		
	white	blanches	weiß	blancas	Royal Tessa	1
	yellowish white	blanc jaunâtre	gelblichweiß	blancas amarillentas	Roxella	2
	brown	brunes	braun	marrones	Lilac Latosca	3
	purplish black	noir pourprâtre	purpurschwarz	negras púrpura		4
<b>44.</b> <small>(*)</small>	<b>Style: petaloidy</b>	<b>Style: déformation pétaloïde</b>	<b>Griffel: petaloide Umwandlung</b>	<b>Estilo: deformación petaloídica</b>		
	absent	absente	fehlend	ausente	Red Star, White Charla	1
	sometimes present	parfois présente	teilweise vorhanden	a veces presente		2
	always present	toujours présente	immer vorhanden	siempre presente	Lamira	3
<b>45.</b>	<b>Style: length</b>	<b>Style: longueur</b>	<b>Griffel: Länge</b>	<b>Estilo: longitud</b>		
	short	court	kurz	corto	La Patrice	3
	medium	moyen	mittel	medio	Royal Joanne, Royal Roxanne	5
	long	long	lang	largo	Caroline, White Charla	7
<b>46.</b>	<b>Time of beginning of flowering</b>	<b>Époque de début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Fecha del comienzo de la floración</b>		
	early	précoce	früh	temprana	Sappho, White Dream	3
	medium	moyenne	mittel	media	Bridesmaid, Royal Jorosa	5
	late	tardive	spät	tardía	Royal Roxanne	7

VIII. Explanation on the Table of Characteristics

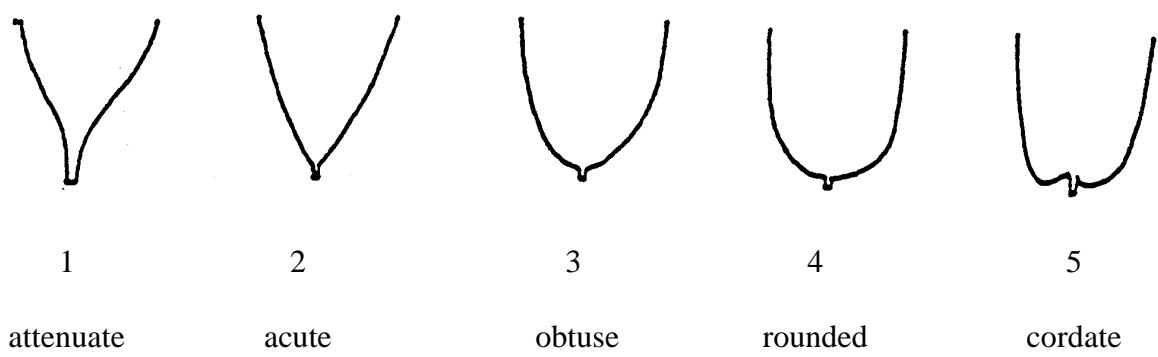
Ad. 10: Leaf blade: shape



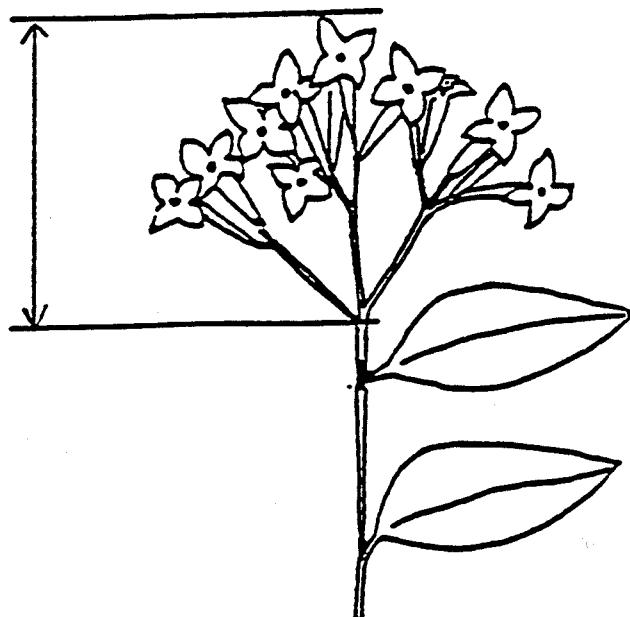
Ad. 12: Leaf blade: shape of apex



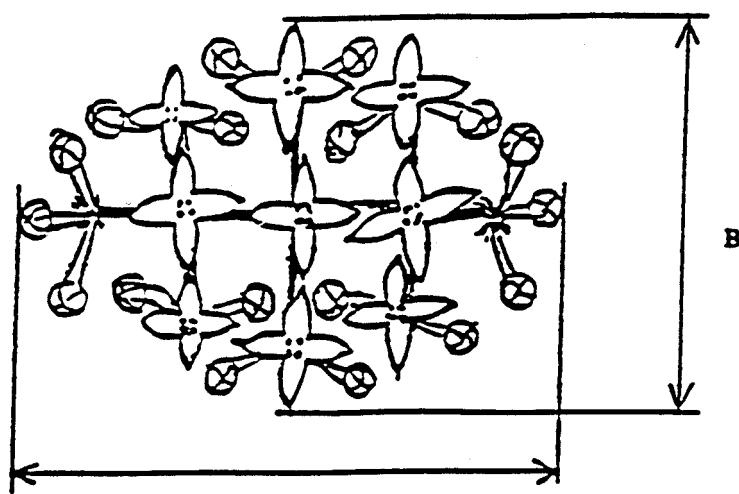
Ad. 13: Leaf blade: shape of base



Ad. 17: Inflorescence: length



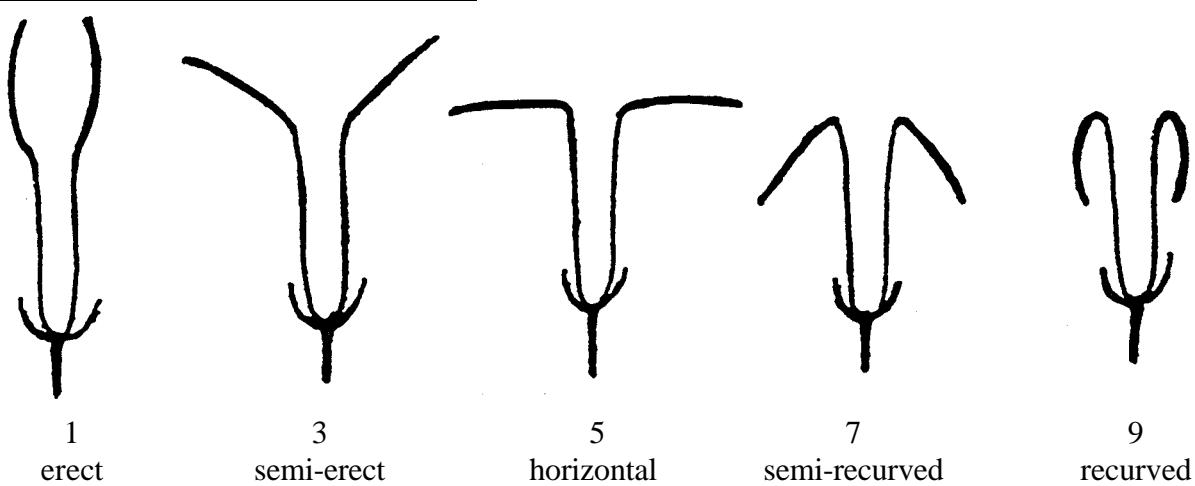
Ad. 18 and 19: Inflorescence: diameter



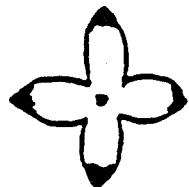
A = maximum diameter (characteristic 18)

B = minimum diameter (characteristic 19)

Ad. 25: Corolla: attitude of outer lobes

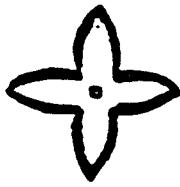


Ad. 36: Corolla lobe: color pattern



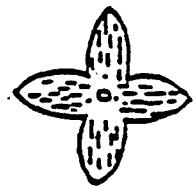
1

at the tip



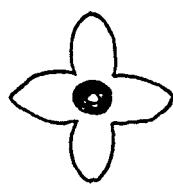
2

along margin



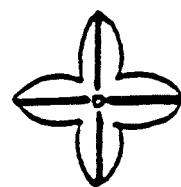
3

splashed



4

eyed



5

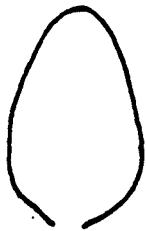
median stripe

Ad. 39: Corolla lobe: shape



1

ovate



2

broad ovate



3

elliptic



4

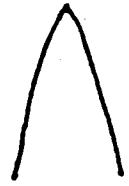
obovate

Ad. 40: Corolla lobe: shape of apex



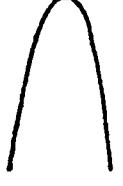
1

acuminate



2

sharp acute



3

blunt acute



4

rounded

IX. Literature

Hetterscheid, W.L.A., 1988: Sortiment *Bouvardia* beschreven en benaamd, Vakblad voor de Bloemisterij 43-11, pp. 40-43 (in Dutch; 14 ill.)

X. Technical Questionnaire

Reference Number (not to be filled in by the applicant)	
TECHNICAL QUESTIONNAIRE to be completed in connection with an application for plant breeders' rights	
1.1 Genus	<i>Bouvardia</i> Salisb.  BOUARDIA
1.2 Species	..... (indicate species)
2. Applicant (Name and address)	
3. Proposed denomination or breeder's reference	

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety

4.1 Breeding method

- (a) Does the variety require prior authorization for release under legislation concerning the protection of the environment, human and animal health?

Yes [ ] No [ ]

- (b) Has such authorization been obtained?

Yes [ ] No [ ]

If the answer to that question is yes, please attach a copy of such an authorization.

4.2 Origin

- (a) Seedling (indicate parent varieties)

..... [ ]

- (b) Mutation (indicate parent variety)

..... [ ]

- (c) Discovery (indicate where and when)

..... [ ]

4.3 Method of reproduction

- *in vitro* propagation [ ]
- cuttings [ ]
- seed [ ]

4.4 Other information

5. Characteristics of the variety to be indicated (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds).

Characteristics	Example Varieties	Note
<b>5.1 Plant: height</b> <b>(1)</b>		
very short		1[ ]
short	Little Pink	3[ ]
medium	Bridesmaid	5[ ]
tall	Caroline, Denise	7[ ]
very tall	White Charla	9[ ]
<b>5.2 Flower: type</b> <b>(24)</b>		
single	Roxella	1[ ]
semi-double	van Zijverden	2[ ]
double	Bridesmaid, Paulette	3[ ]
<b>5.3 Corolla: diameter (widest diameter)</b> <b>(26)</b>		
small	La Patrice, Lilac Latosca	3[ ]
medium	Joanne, Roxette	5[ ]
large	Denise, White Charla	7[ ]
<b>5.4 Corolla lobe: number of colors on upper side</b> <b>(33)</b>		
one	Joanne, White Charla	1[ ]
more than one	Royal Tessa, Rowena	2[ ]
<b>5.5.i Corolla lobe: <u>main</u> color on upper side</b> <b>(34)</b>	RHS Colour Chart (indicate reference number)	
	.....	

Characteristics	Example Varieties	Note	
<b>5.5.ii Corolla lobe: <u>main</u> color on upper side (34)</b>			
white	Artemis, Royal Paulette	1[ ]	
greenish pale yellow	Felix M.	2[ ]	
light pink	Latosca, Symphonie	3[ ]	
pink	Bridesmaid, Daphne	4[ ]	
pink-purple	Royal Jorosa, Sappho	5[ ]	
red	Red King, Royal Jored	6[ ]	
reddish violet	Joanne	7[ ]	
other (state color) .....			
6. Similar varieties and differences from these varieties			
Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different <sup>o)</sup>	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety

<sup>o)</sup> In the case of identical states of expressions of both varieties, please indicate the size of the difference.

7. Additional information which may help to distinguish the variety

7.1 Resistance to pests and diseases

7.2 Special conditions for the examination of the variety

(a) Main use

- pot plant [ ]
- cut-flower [ ]
- shrub [ ]

(b) Photoperiod for flower induction

*(Please indicate the maximum number of hours per day)*

shorter than ..... hours

7.3 Other information

A representative color photo of the variety should be included in the Technical Questionnaire.

[End of document]

